

**СОДЕРЖАНИЕ**

Общие указания	3
Требования по технике безопасности	3
Технические данные	5
Комплектность	6
Распаковка	6
Устройство и принцип действия	6
Панель управления	7
Установка и подключение	9
Порядок работы	16
Загрузка корзин посудомоечной машины	23
Загрузка столовых приборов и тарелок	26
Программы мытья	27
Обслуживание и чистка	29
Поддержание посудомоечной машины в рабочем состоянии	32
Возможные неисправности и методы устранения	33
Утилизация	36
Правила транспортирования и хранения	37
Гарантийные обязательства	37
Свидетельство о приемке	38
Свидетельство о продаже	38
Талон на установку	38
Талон на гарантийное обслуживание	39
Приложение А (вкладыш). Перечень организаций по установке и гарантийному ремонту посудомоечных машин	

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с правилами эксплуатации, технического обслуживания и монтажа посудомоечных машин (далее по тексту - ПМ) **DWB-K45-W** и **DWB-K60-W**.

**Уважаемый покупатель!** Внимательно прочитайте это руководство и сохраните его для последующего использования. Данное руководство пользователя включает разделы инструкций по безопасности, эксплуатации, установке, а также поиску и устранению неисправностей и т.д. Перед началом использования посудомоечной машины необходимо тщательно изучить руководство. Это позволит избежать проблем в процессе эксплуатации и обслуживания устройства.

- ПМ подключается к водопроводной сети, с давлением не ниже 0,04 и не выше 1,0 МПа. Гигиенические требования к качеству воды должны соответствовать санитарным правилам и нормам СанПиН 2.1.4.1074.
- При покупке ПМ снимите упаковку, убедитесь, что Ваша ПМ не повреждена и полностью укомплектована.
- При приобретении ПМ требуйте заполнения продавцом свидетельства о продаже и талонов на гарантийное обслуживание (см. стр.38-39). При установке ПМ требуйте у уполномоченного мастера по установке заполнения талона на установку (см. стр. 38 ). В случае, если вышеперечисленные разделы не будут заполнены, это может явиться причиной отказа в удовлетворении требований потребителя.
- Убедитесь, что на ПМ и в свидетельстве о приемке (стр. 38) в руководстве по эксплуатации (в дальнейшем по тексту - РЭ) указан серийный номер ПМ, ее модель, дата выпуска. Отсутствие этих данных или расхождение в данных, нанесенных на ПМ и указанных в РЭ, может явиться причиной отказа в удовлетворении требований потребителя.
- В отношении ПМ, на которую установлен гарантийный срок, предприятие-изготовитель не отвечает за недостатки, возникшие в ПМ после передачи ее потребителю вследствие нарушения им правил использования, в том числе установленных настоящим РЭ, действий третьих лиц или непреодолимых сил.
- ПМ должна эксплуатироваться в помещениях с климатическими условиями:
  - температура окружающего воздуха от плюс 10 до плюс 35 °С;
  - относительная влажность воздуха не более 80%;
  - атмосферное давление от 84 до 106 кПа (от 630 до 800 мм рт. ст.).
- Окружающая среда должна быть не взрывоопасной и не содержать агрессивные газы, пары и кислоты, разрушающие изоляцию ПМ.
- ПМ изготовлена в соответствии с требованиями:
  - ГОСТ ИЕС 60335-1 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Общие требования";
  - ГОСТ ИЕС 60335-2-5 "Безопасность бытовых и аналогичных электрических приборов. Частные требования к посудомоечным машинам".
- Наши ПМ постоянно совершенствуются, улучшаются их характеристики и дизайн, поэтому РЭ может не отражать незначительных схемных и конструктивных изменений ПМ, связанных с их модернизацией.

**ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- ПМ по типу защиты от поражения электрическим током соответствует приборам 1 класса по ГОСТ МЭК 60335-1.
- Степень защиты ПМ от влаги и мелких частиц соответствует коду IPX2 по ГОСТ 14254.
- Упаковочный материал следует утилизировать надлежащим образом.

**⚠ Внимание!**

ПМ необходимо подключать к однофазному напряжению и только в домах, имеющих заземление. В стационарной проводке должны быть установлены дополнительные средства отключения от источника питания, и зазор между разомкнутыми контактами на всех полюсах должен составлять не менее 3 мм.

- При определенных условиях в системе горячего водоснабжения, которая не использовалась в течение двух недель или более, может образовываться газообразный водород. **ВОДОРОД ВЗРЫВООПАСЕН.** Если система горячего водоснабжения не использовалась в течение этого периода, перед использованием посудомоечной машины откройте все краны горячей воды и слейте воду в течение нескольких минут. При этом образовавшийся водород выйдет из системы. Поскольку газ огнеопасен, в это время запрещается курить или использовать открытый огонь.
- При повреждении шнура питания, во избежание опасности, его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.
- Розетка для подключения ПМ к электрической сети должна находиться в доступном месте для того, чтобы без затруднений отключать его от источника электропитания.
- Устройство должно быть подключено к водопроводу с помощью новых шлангов.
- Удостоверьтесь, что ковер не блокирует отверстия в нижней части ПМ.
- ПМ относится к приборам, работающим без надзора.
- Номинальный режим работы - продолжительный.
- Во время работы ПМ дверцу следует открывать с особой осторожностью, поскольку возможно разбрызгивание воды.
- При загрузке посуды для мытья помещайте острые предметы так, чтобы они не повредили уплотнение дверцы.

**⚠ Внимание!**

Ножи и другие кухонные принадлежности с острыми концами следует загружать в корзину концами вниз или в горизонтальном положении.

- При использовании ПМ следует предотвратить соприкосновение пластиковых изделий с нагревательным элементом.
- После завершения цикла мытья удостоверьтесь, что резервуар для моющего средства пуст.

- Используйте моющие средства и ополаскиватели, предназначенные только для автоматических ПМ.
- Не допускайте попадания мощных средств на кожу и в глаза. Не допускайте детей к ПМ, когда дверца открыта.

**⚠ Внимание!**

Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными особенностями, или недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под наблюдением или получили инструкции по вопросам использования прибора от лиц, ответственных за их безопасность.

**Проследите, чтобы дети не играли с ПМ!**

- Моющие средства для ПМ являются сильными щелочными веществами. При проглатывании они могут нанести серьезный вред здоровью.
- ПМ необходимо использовать только по назначению.
- ПМ предназначена для эксплуатации только в помещениях.
- ПМ не предназначена для коммерческого применения. Прибор разработан для использования в бытовых условиях.

**⊘ Запрещается:**

- повторно использовать старые шланги для подключения к водопроводу;
- чрезмерно перегибать или растягивать кабель питания в процессе установки;
- блокировать отверстия в нижней части ПМ;
- использовать не по назначению дверцу машины или корзину для посуды, сидеть или стоять на них;
- дотрагиваться до нагревательного элемента во время, а также сразу после завершения работы устройства;
- использовать ПМ, если установлены не все панели корпуса;
- ставить на открытую дверцу тяжелые предметы или вставлять на нее. Устройство может опрокинуться;
- мыть в ПМ пластмассовую посуду, кроме специально предназначенной для этого посуды с соответствующей маркировкой. Если на пластмассовых предметах отсутствует такая маркировка, проверьте рекомендации производителя;
- использовать в ПМ мыло, стиральный порошок для автоматических стиральных машин или ручной стирки;
- контакт детей с моющим средством или ополаскивателем, а также не давайте детям дотрагиваться до открытой дверцы ПМ, поскольку на ней может остаться моющее средство.
- погружать устройство, шнур или вилку электрического соединителя в воду или другую жидкость во избежание поражения электрическим током;
- оставлять дверцу в открытом положении во избежание травм;
- ломать элементы управления;
- использовать ПМ не по назначению.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Напряжение питания ПМ - 220...240 В ~ 50 Гц.
- Номинальная потребляемая мощность - 1850 Вт.
- Давление воды (давление потока) - 0,4...10 Бар (0,04...1 МПа).
- Тип ПМ - встраиваемая.
- Энергопотребление в отключенном состоянии - 0,10 Вт.
- Энергопотребление, если машина осталась включенной - 0,9 Вт.
- Уровень шума - 49 дБ;
- Класс эффективности сушки<sup>1\*</sup> - А.
- Стандартный цикл мойки<sup>2\*</sup> - Эко.
- Остальные технические данные ПМ приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование	Модель	
	DWB-K45-W	DWB-K60-W
Вместимость стандартных комплектов, шт.	9	12
Класс энергоэффективности <sup>3*</sup>	A+	A++
Ежегодное потребление энергии <sup>4*</sup> , кВтч	222	259
Энергопотребление на стандартный цикл мойки, кВтч	0,78	0,92
Ежегодное потребление воды <sup>5*</sup> , л	2800	3080
Продолжительность программы для стандартного цикла мойки, мин.	168	237
Монтаж	Встраиваемая	
Высота, см	81,5	82
Ширина, см	44,8	59,6
Глубина (с соединителями)	55,8	55,5
Максимальная температура воды, °С	65	63

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

<sup>1\*</sup> От А (наивысшая эффективность) до G (самая низкая эффективность).

<sup>2\*</sup> Данная программа подходит для мойки посуды с обычным загрязнением и является наиболее эффективной программой с точки зрения общего энергопотребления и расхода воды для этого типа посуды.

<sup>3\*</sup> От A+++ (наивысшая эффективность) до D (самая низкая эффективность).

<sup>4\*</sup> Энергопотребление кВт в год основывается на 280 стандартных циклах мойки с использованием наполнения холодной водой и потреблением маломощных режимов. Фактическое энергопотребление зависит от того, как используется прибор.

<sup>5\*</sup> Потребление воды литров в год основывается на 280 стандартных циклах мойки. Фактическое потребление воды зависит от того, как используется прибор.

Вышеприведенные значения были измерены в соответствии со стандартами при указанных рабочих условиях. Результаты могут сильно отличаться в соответствии с количеством и загрязненностью посуды, жесткостью воды, количеством моющего средства и т.д.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Комплектность всех модификаций ПМ приведена в таблице 2.

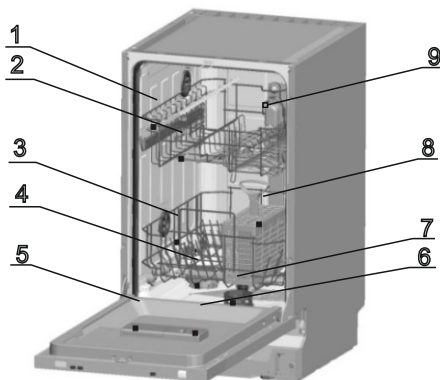
Таблица 2

Наименование	Кол.	Примечание
Посудомоечная машина, шт.	1	
Руководство по эксплуатации, экз.	1	
Требования по технике безопасности (на 4-х языках), экз.	1	
Верхняя корзина, шт.	1	
Нижняя корзина, шт.	1	
Контейнер для соли, шт.	1	
Корзина для ножей, шт.	1	
Воронка, шт.	1	
Упаковка, шт.	1	
Фильтры, комплект	1	
Держатель для чашек, шт.	1	- для модели DWB-K60-W

## РАСПАКОВКА

- Для транспортирования ПМ была защищена от повреждений упаковкой.
- После удаления упаковки, просим Вас избавиться от ее частей способом, не наносящим ущерба окружающей среде.
- Все материалы, использованные для изготовления упаковки, безвредны и могут на 100% подлежать переработке.

## УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ



- 1 - Верхняя корзина, 2 - Разбрызгиватели, 3 - Нижняя корзина,  
 4 - Контейнер для соли, 5 - Фильтры, 6 - Дозатор моющих средств,  
 7 - Дозатор ополаскивателя, 8 - Корзина для ножей, 9 - Держатель для чашек  
 для модели DWB-K60-W.

Рисунок 1 - Вид ПМ

## Панель управления

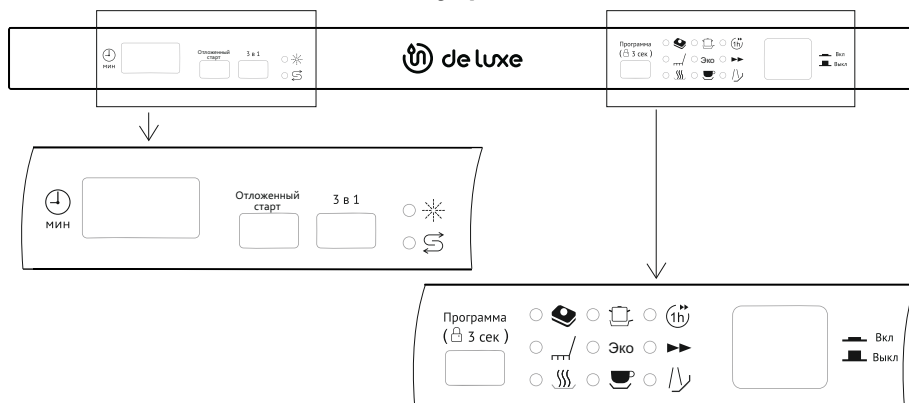




Рисунок 2 - Панель управления ПМ мод. DWB-K45-W

- Кнопка **Вкл./Выкл.** - используется для включения / выключения посудомоечной машины
- На дисплее отображаются:
  - время отложенного старта;
  - код ошибки.
- Кнопка **ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ** позволяет отложить запуск программы на время до 24 часов.
  - 1: Выбрав нужную программу мойки и возможные дополнительные функции, нажмите кнопку **ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ**.
  - 2: Выберите нужное время запуска, нажав несколько раз кнопку **ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ**.
- Функция **3 В 1** включается соответствующей кнопкой, при этом загорится индикатор .


Индикаторы работы:

- **ОПОЛАСКИВАТЕЛЬ** загорается в случае отсутствия ополаскивателя в резервуаре.
- **СОЛЬ** загорается в случае отсутствия соли в резервуаре
- Кнопка **ПРОГРАММА** используется, чтобы установить необходимую программу мойки, при этом загорится соответствующий индикатор:



Индикатор сушка  загорится при выборе дополнительной сушки.

Чтобы установить функцию защиты от детей: нажмите и удерживайте кнопку **ПРОГРАММА** в течение 3 секунд. На дисплее 6 раз высветится LO.

Индикатор мытья  загорится во время работы ПМ.

## УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

### Панель управления

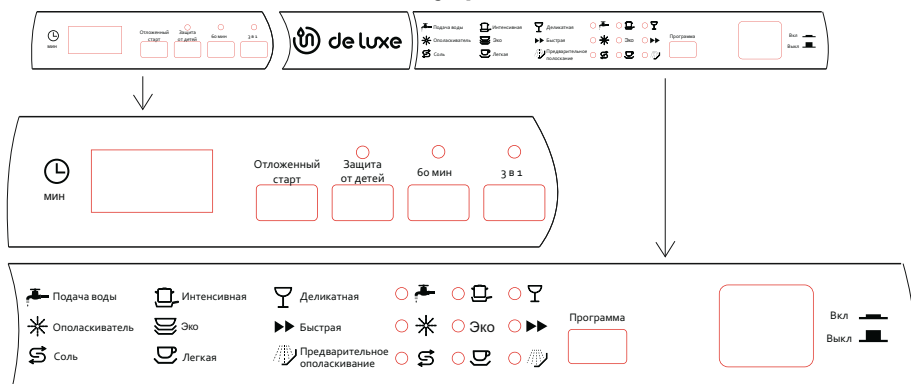


Рисунок 3 - Панель управления ПМ мод. DWB-K60-W

- Кнопка **Вкл./Выкл.** - используется для включения / выключения посудомоечной машины
  - На дисплее отображаются:
    - время отложенного старта;
    - код ошибки;
    - расчетное время программы.
  - Кнопка **ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ** позволяет отложить запуск программы на время до 24 часов.
    - 1: Выбрав нужную программу мойки и возможные дополнительные функции, нажмите кнопку **ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ**.
    - 2: Выберите нужное время запуска, нажав несколько раз кнопку **ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ**.
  - Кнопка **ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ** используется, чтобы предотвратить использование прибора детьми без надзора родителей. .  
Чтобы установить защиту от детей: нажмите и удерживайте кнопку **ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ** в течение 3 секунд. Индикатор мигнет 6 раз.
  - Функция экспресс мойки включается кнопкой **60 мин** и используется для ежедневной мойки за 1 час.
  - Функция **3 В 1** включается соответствующей кнопкой, используется с программами интенсивная, Эко и легкая мойка.
- Индикаторы работы:*
- **ПОДАЧА ВОДЫ** загорается в том случае, если затруднена или отсутствует подача воды в посудомойку.
  - **ОПОЛАСКИВАТЕЛЬ** загорается в случае отсутствия ополаскивателя в резервуаре.
  - **СОЛЬ** загорается в случае отсутствия соли в резервуаре
  - Кнопка **ПРОГРАММА** используется, чтобы установить необходимую программу мойки: Интенсивная, Эко, Легкая, Деликатная, Быстрая, Дополнительное полоскание.
- После выбора программы закройте дверцу и ПМ начнет работать.



## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

### ⚠ Внимание!

Установку трубопровода и электрического оборудования должны выполнять квалифицированные специалисты.

### ⚠ Внимание!

Опасность поражения электрическим током. Для предотвращения поражения электрическим током перед установкой посудомоечной машины отключите подачу электропитания.

### • Перед установкой

Поместите устройство в необходимое для встраивания место (рисунок 4). Задняя панель должна быть направлена к стене, а боковые панели - к соседним шкафам или стене. ПМ оборудована подающим и сливным шлангами, которые можно разместить справа или слева для обеспечения правильной установки.

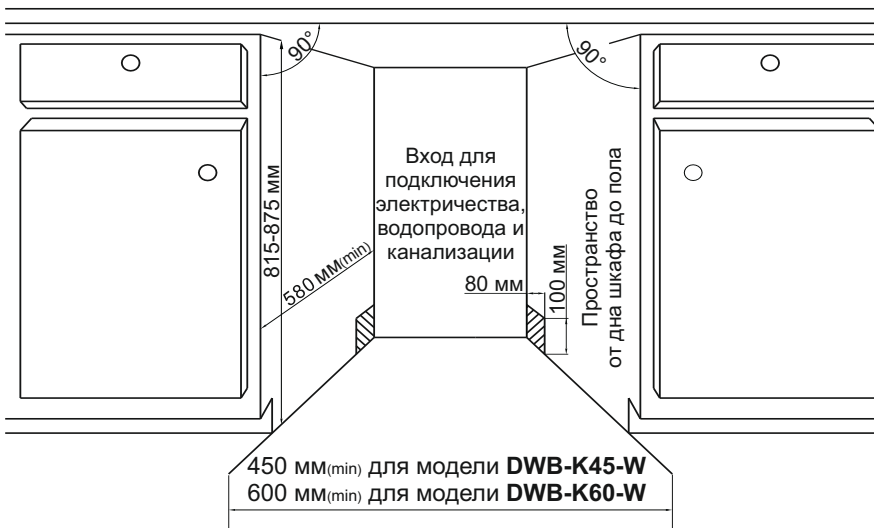


Рисунок 4 - Место для установки ПМ

332249.004

- Размеры ПМ показаны на рисунок 5.

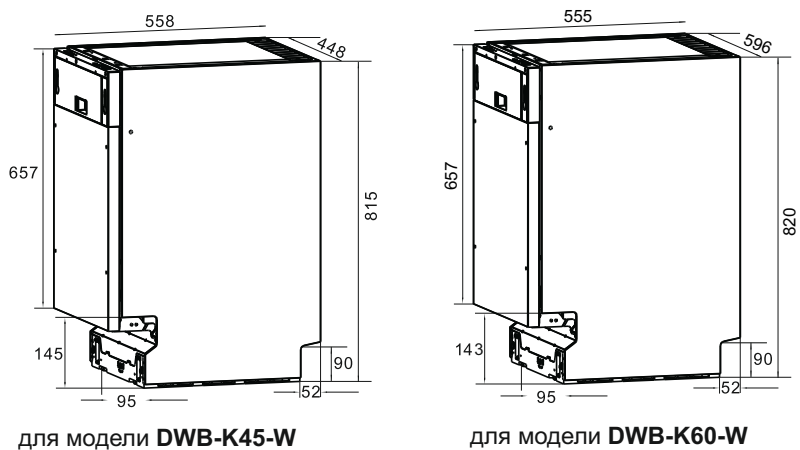


Рисунок 5 - Размеры ПМ (в мм)

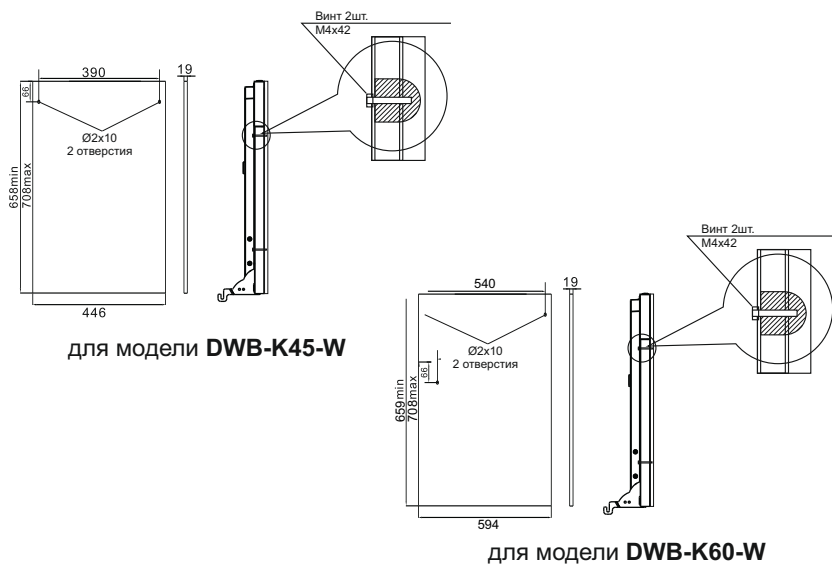


Рисунок 6 - Размеры передней декоративной панели (в мм)

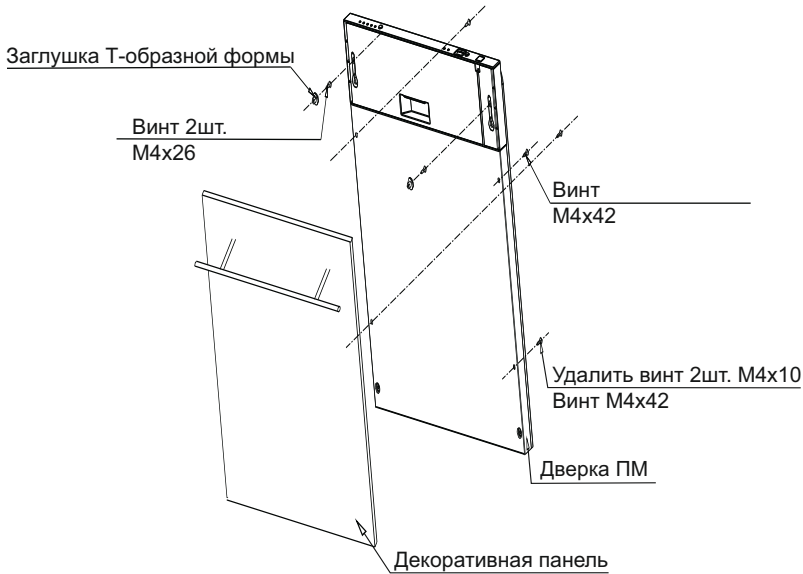


Рисунок 7 - Крепление декоративной панели

- **Регулировка натяжения дверной пружины**

Установив панель на ПМ, попробуйте открыть и закрыть дверь. Натяжение дверных пружин правильное, когда дверца остается в нужном положении. В противном случае отрегулируйте винт в направлении по часовой стрелке или против часовой, чтобы отрегулировать баланс дверки (рисунок 8).

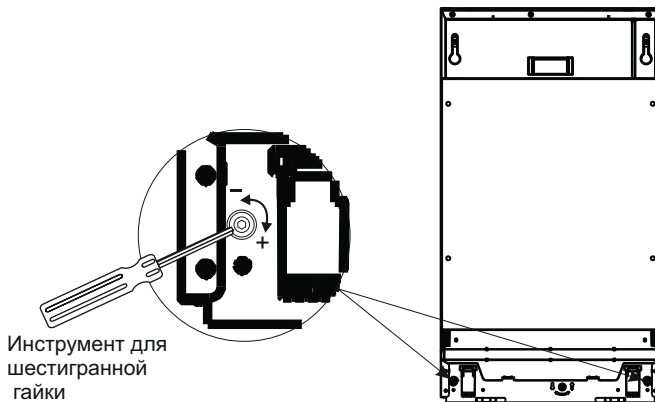


Рисунок 8 - Регулировка натяжения дверной пружины

- **Подключение шланга подачи воды**

Подсоедините шланг подачи холодной воды к резьбовому разъему G3/4 и убедитесь, что он плотно завернут (рисунок 9). Подключение к водопроводу производить с помощью новых шлангов.

*На территории ряда регионов России и стран СНГ водопроводная вода очень низкого качества, поэтому для надежной работы ПМ рекомендуется наряду с обязательным магистральным фильтром грубой механической очистки воды установить магистральный фильтр тонкой механической очистки воды.*

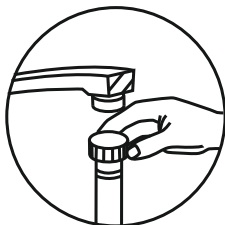


Рисунок 9 - Подключение шланга подачи воды

- **Электрическое подключение**

Убедитесь, что розетка совместима с вилкой устройства (рисунок 10).

**⚠ Внимание!**

**Не подключайте в одну розетку с ПМ другой прибор с высокой мощностью.**

- ПМ снабжена собственным шнуром питания с вилкой. Подключение ПМ к электрической сети должно осуществляться через розетку с заземляющими контактами, которые, в свою очередь, подсоединены к заземляющему проводу.
- Перед подключением мастер обязан проверить, что:
  - электрические параметры Вашей ПМ соответствуют параметрам электрической сети;
  - предохранители или автоматические выключатели и провода выдерживают суммарную нагрузку по току от уже имеющегося и вновь устанавливаемого оборудования;
  - розетка должна находиться в легкодоступном месте и должна быть защищена от влаги.

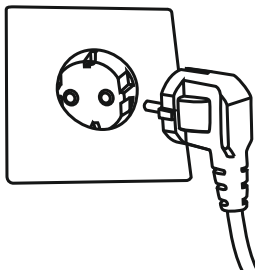


Рисунок 10 - Электрическое подключение ПМ

### • Подключение сливных шлангов

Вставьте сливной шланг в сливную трубу с минимальным диаметром 40 мм, или же поместите его в раковину, убедившись в отсутствии перегибов или зажима шланга. Верхний конец шланга должен быть на высоте менее 1000 мм. (рисунок 11).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Соединитель выпускной трубы должен быть плотным.

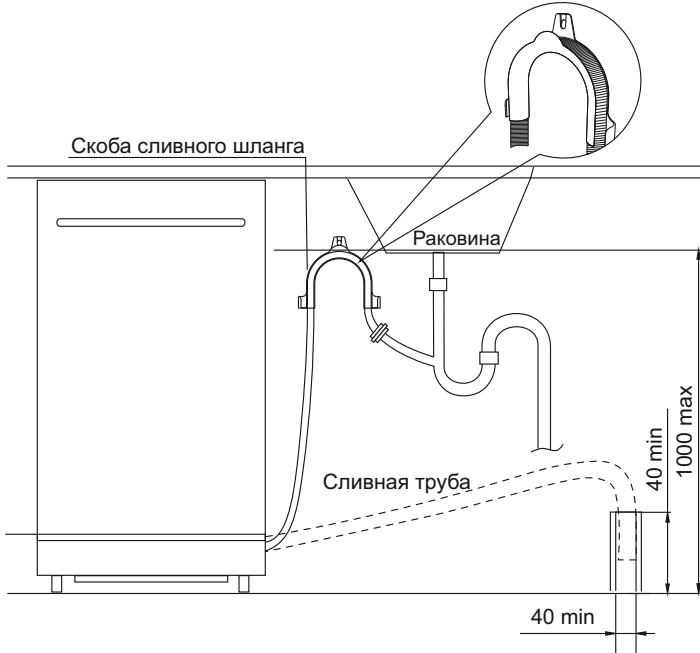


Рисунок 11 - Подключение сливного шланга (размеры в мм)

### • Регулировка уровня установки ПМ

Допустимый уклон под всей ПМ - 2 градуса. Отрегулируйте высоту, повернув ножки, чтобы убедиться, что ПМ стоит ровно (рисунок 12).

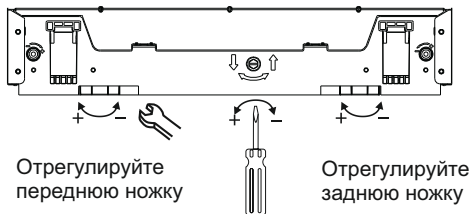
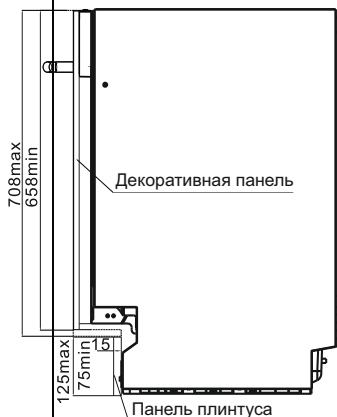


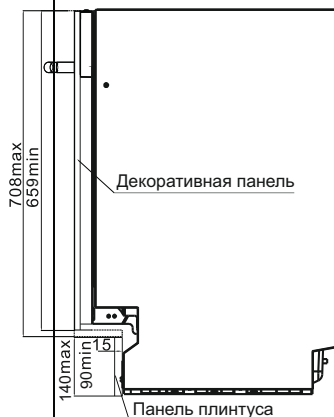
Рисунок 12 - Регулировка уровня

332249.004

• Установка плинтуса



для модели **DWB-K45-W**



для модели **DWB-K60-W**

Рисунок 13 - Установка плинтуса

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Необходимая высота плинтуса рассчитывается исходя из эстетичного вида, а также плавного открытия и закрытия дверки ПМ. Руководствуйтесь предложенной схемой для справки.

Таблица 3 - Размеры декоративной панели и панели плинтуса, размеры в мм

№ п/п	Декоративная панель		Панель плинтуса для декоративной панели	
	DWB-K45-W	DWB-K60-W	DWB-K45-W	DWB-K60-W
1	708	708	75	90
2	698	698	85	100
3	688	690	95	110
4	678	680	105	120
5	668	668	115	130
6	658	659	125	140

- **Крепление ПМ**

1. Прикрепите ПМ к шкафу при помощи винтов.
2. Вставьте четыре заглушки в отверстия.(рисунок 14).

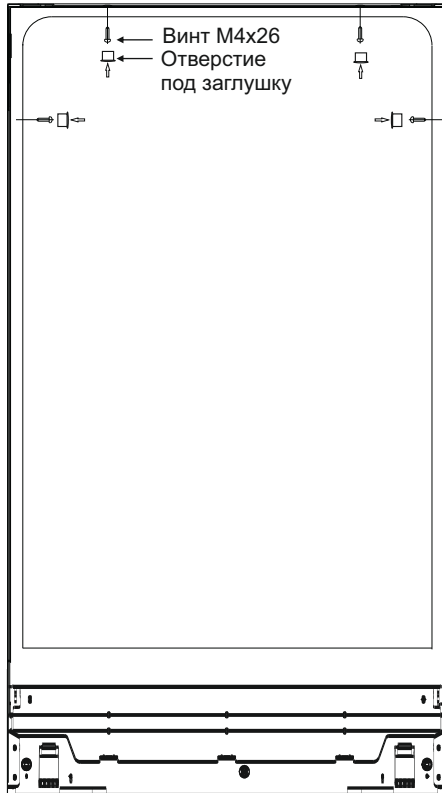


Рисунок 14 - Расположение заглушек

Для крепления накладок на ПМ с правой и левой стороны, используйте винты М4х26 (два отверстия сверху, по одному справа и слева), закрепленные на шкафу (также подходят саморезы).

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

### ⚠ **Внимание!**

Для обеспечения лучшей производительности ПМ перед началом использования необходимо ознакомиться с настоящим РЭ и инструкциями по использованию бытовой химии.

### **А. Система смягчения воды**

Система смягчения воды предназначена для удаления из воды минералов и солей, которые могут повредить прибор или отрицательно воздействовать на его работу. Чем выше в воде содержание солей и минералов, тем она жестче. Систему смягчения воды следует регулировать в соответствии с жесткостью воды в вашем регионе.

#### **Регулировка расхода соли в системе смягчения воды**

- В посудомоечной машине имеется возможность регулировки количества потребляемой соли путем установки значений от Н0 до Н7.
- Добавлять соль не требуется при заданном значении Н0.
  1. Узнайте жесткость воды у службы водоснабжения.
  2. Установите значение, руководствуясь таблицей 4 жесткости воды.
  3. Закройте дверцу ПМ.
  4. Нажмите на кнопку питания.
  5. Зажмите кнопку "**ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ**" на панели управления рисунок 2-3, а затем нажмите кнопку "**ПРОГРАММА**" и удерживайте 5 секунд. Прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее высветится Н.. (заводская настройка - Н4).

#### **Изменение значения:**

1. Нажмите кнопку "**ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ**".

С каждым нажатием на кнопку значение увеличивается на единицу; после значения Н7 снова высветится значение Н0 (выключено).

2. Нажмите кнопку "**ПРОГРАММА**" для сохранения установленного значения.

Таблица 4 - Жесткость воды

Жесткость воды		Ммоль/л	Задаваемое значение
Класс	Диапазон		
0-8	мягкая	0-1.1	Н0
9-10	мягкая	1.2-1.4	Н1
11-12	средней жесткости	1.5-1.8	Н2
13-15	средней жесткости	1.9-2.1	Н3
16-20	средней жесткости	2.2-2.9	Н4
21-26	жесткая	3.0-3.7	Н5
27-38	жесткая	3.8-5.4	Н6
39-62	жесткая	5.5-8.9	Н7



## ПОРЯДОК РАБОТЫ

### Б. Загрузка соли в систему смягчения воды

#### ⚠ Внимание!

- Используйте только соль, специально предназначенную для посудомоечных машин! Запрещается использовать поваренную соль.
- Применение любых других типов соли, не предназначенных для ПМ, приведет к повреждению системы смягчения воды. На повреждения, вызванные использованием неподходящей соли, не распространяются условия гарантии, и производитель не несет за них никакой ответственности.
- Соль следует насыпать в контейнер только перед запуском полной программы мытья, так как это позволит предотвратить оседание крупинок соли или скопления пролитой соленой воды на дне машины в течение какого-либо периода времени и избежать коррозии.
- По завершении первого цикла мытья индикатор панели управления гаснет.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Вышеприведенные значения были измерены в соответствии со стандартами при указанных рабочих условиях. Результаты могут сильно отличаться в соответствии с количеством и загрязненностью посуды, жесткостью воды, количеством моющего средства и т.д.

В разных регионах жесткость воды различная. Если в посудомоечной машине используется жесткая вода, на посуде и кухонных принадлежностях будет образовываться налет. Устройство оборудовано специальной системой смягчения воды, в которую засыпается соль, специально предназначенная для удаления из воды извести и минералов.

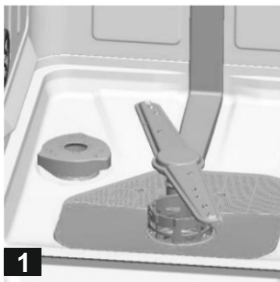


Рисунок 15 - Контейнер для соли

Контейнер для соли расположен под нижней корзиной (рисунок 15), его следует наполнять, как описано ниже:

I. Снимите нижнюю корзину, а затем отверните и снимите крышку с контейнера для соли (см. рисунок 15.1).

II. При первом заполнении контейнера 2/3 его объема должны быть наполнены водой (около 500 мл) (см. рисунок 15.2).

III. Поместите конец воронки в отверстие и засыпьте около 1,2 кг для мод. **DWB-K45-W** и 2 кг для мод. **DWB-K60-W** соли. Допускается вытекание небольшого количества воды из контейнера.

IV. Аккуратно заверните крышку обратно.

V. После заполнения контейнера индикатор уровня соли гаснет.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Контейнер для соли следует заполнить повторно, после того как на панели управления загорится соответствующий индикатор. Контейнер может быть достаточно заполнен, однако индикатор погаснет только после полного растворения соли. Если на панели управления отсутствует световой индикатор потребления соли, о необходимости загрузки соли можно судить по количеству циклов мытья, выполненных посудомоечной машиной.

2. Если при заполнении контейнера внутри посудомоечной машины случайно рассыпалось большое количество соли, для очистки запустите программу предварительного мытья.

#### **V. Заполнение дозатора ополаскивателя**

##### Назначение ополаскивателя

Ополаскиватель обеспечивает тщательную промывку и предотвращает образование пятен и разводов после сушки.

Ополаскиватель автоматически подается в ПМ на конечной стадии ополаскивания посуды.

#### **⚠ Внимание!**

Чтобы открыть дозатор, поверните крышку по стрелке влево в открытое положение и поднимите ее.

Для посудомоечной машины следует использовать только специальный ополаскиватель. Никогда не заполняйте дозатор ополаскивателя какими-либо другими веществами (например, очищающим средством для посудомоечных машин или жидким моющим средством). Это может привести к повреждению устройства.

#### **Повторное заполнение дозатора ополаскивателя**

##### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если на панели управления отсутствует световой индикатор заполнения дозатора ополаскивателя, о количестве ополаскивателя можно судить по цвету оптического индикатора уровня « D », расположенного рядом с крышкой. Когда контейнер для ополаскивателя заполнен, индикатор будет полностью темным. По мере расходования ополаскивателя размер темной точки будет уменьшаться, как показано на рис.16 . Объем ополаскивателя не должен быть меньше 1/4 объема контейнера и составляет около 140 мл.

- *Полный*
  - *3/4 объема*
  - ◐ *1/2 объема*
  - ◑ *1/4 объема*
  - *Пустой*
- добавьте ополаскиватель во избежание образования пятен



Рисунок 16 - Вид дозатора

Заполнение дозатора ополаскивателя (рисунок17):

1. Чтобы открыть дозатор, поверните крышку по стрелке влево и снимите ее.
2. Осторожно налейте ополаскиватель в дозатор, стараясь не перелить.
3. Установите крышку на место, выровняв ее со стрелкой, указывающей открытое положение, и поверните по стрелке, указывающей закрытое положение (вправо).

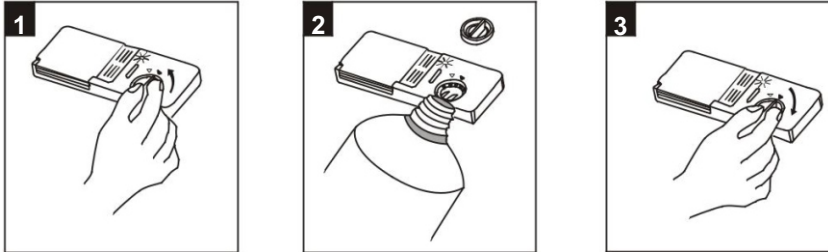


Рисунок 17 - Заполнение дозатора ополаскивателя

Ополаскиватель подается в ПМ на конечной стадии ополаскивателя посуды во избежание образования капель на посуде, после высыхания которых могут оставаться пятна и разводы.

Он также способствует более быстрому высыханию, поскольку вода лучше стекает с посуды.

Ваша ПМ предназначена для использования жидких ополаскивателей.

Дозатор ополаскивателя расположен внутри дверцы рядом с дозатором моющего средства.

Прежде чем закрыть дверцу посудомоечной машины, не забудьте установить на место крышку.

#### **⚠ Внимание!**

Пролитый ополаскиватель необходимо вытереть абсорбирующей тканью во избежание чрезмерного пенообразования при следующем цикле мытья.

### **Регулировка дозатора ополаскивателя**

Дозатор ополаскивателя имеет шесть режимов (рисунок18). Всегда сначала устанавливайте дозатор в положение «4». В случае плохого высыхания и образования пятен необходимо увеличить количество добавляемого ополаскивателя. Для этого снимите крышку дозатора и поверните переключатель в положение «5». Если после этого продолжается появление пятен или посуда плохо сохнет, установите переключатель на следующую ступень до прекращения образования пятен.



Рисунок 18 - Вид регулятора

Рекомендуемое положение регулятора — «5» (заводская настройка).

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Дозу ополаскивателя следует увеличить, если после мытья на посуде остаются капли воды или пятна извести. Уменьшите количество добавляемого ополаскивателя, если на тарелках остаются липкие белые разводы или голубоватая пленка на стеклянной посуде и лезвиях ножей.

**Г. Заполнение моющим средством**Назначение моющего средства

Моющие средства с специальными химическими ингредиентами необходимы для удаления грязи и крошек и выведения их из посудомоечной машины. Для этого подходят следующие моющие средства:

- **Концентрированное моющее средство**  
Концентрированные моющие средства для посудомоечных машин можно разделить на два основных типа по их химическому составу:
  - обычные щелочные моющие средства с едкими компонентами;
  - концентрированные моющие средства с низким содержанием щелочи и натуральными ферментами. Использование обычных программ мытья в сочетании с концентрированными моющими средствами позволяет снизить загрязнение окружающей среды, при этом также не наносится вред посуде; в этих программах мытья специально учитываются свойства ферментных ингредиентов концентрированных моющих средств по растворению загрязнений. По этой причине обычные программы мытья, в которых используются концентрированные моющие средства, обеспечивают такие же результаты, как и программы интенсивного мытья.
  
- **Таблетированные моющие средства**  
Таблетированные моющие средства различных марок растворяются с различной скоростью.  
По этой причине некоторые таблетированные моющие средства не успевают раствориться и обеспечить должный моющий эффект за время коротких программ мытья.  
Поэтому при применении таблетированных моющих средств для полного удаления их остатков следует использовать длительные программы.

**Дозатор моющего средства**

Дозатор моющего средства следует заполнять перед запуском каждого цикла мытья, следуя инструкциям, указанным в таблице 5 циклов (страница 27). Ваша ПМ использует меньше моющих средств и ополаскивателя, чем обычные машины. Как правило, для полной загрузки требуется одна столовая ложка моющего средства. Для мытья сильно загрязненных предметов требуется больше моющего средства. Моющее средство всегда следует добавлять непосредственно перед запуском ПМ, в противном случае оно может намочнуть и не растворится должным образом.

### Заполнение дозатора моющего средства

I. Если крышка закрыта: нажмите кнопку защелки. Крышка откроется (рисунок 19.1).

II. Всегда добавляйте моющее средство непосредственно перед запуском каждого цикла мытья. Используйте для посудомоечной машины только специализированное моющее средство (рисунок 19.2).

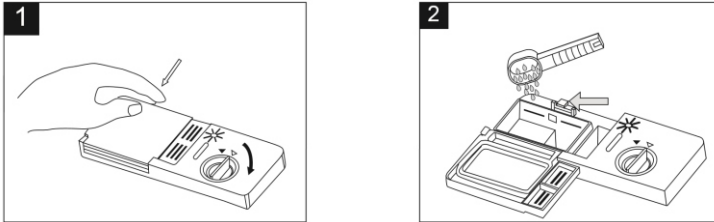


Рисунок 19 - Заполнение дозатора моющего средства

#### ⚠ Внимание!

Моющие средства для ПМ являются едкими! Храните их в недоступном для детей месте.

Используйте моющее средство, специально предназначенное для ПМ.

Моющее средство должно быть сухим, с неизтекшим сроком годности, его следует засыпать в дозатор непосредственно перед мытьем посуды.

#### III. Заполнение дозатора моющим средством

Отметка указывает на уровень дозировки, как показано на рисунке 20.

Отсек для основного моющего средства, "MIN" означает примерно 20 г моющего средства (рисунок 20 а).

Отсек для моющего средства для предварительного мытья, примерно 5 г моющего средства (рисунок 20 б).

Следуйте рекомендациям производителя по дозировке и хранению, указанным на упаковке моющего средства.

IV. Надавите на крышку, пока не услышите щелчок, обозначающий, что крышка закрыта.

V. Если посуда сильно загрязнена, добавьте дополнительную дозу моющего средства в отсек средства для предварительного мытья. Это моющее средство используется в процессе предварительного мытья.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Сведения о количестве моющего средства для определенных программ указаны в таблице 5 на странице 27. Следует помнить, что в зависимости от степени загрязненности посуды и жесткости воды может потребоваться разное количество моющего средства. Дозировку и рекомендации производителя по хранению смотрите на упаковке моющего средства.

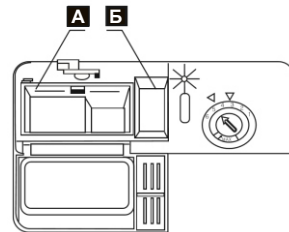


Рисунок 20 - Загрузка дозатора моющего средства

### **Моющие средства**

Существует 3 типа моющих средств по химическому составу:

1. С содержанием фосфатов и хлора.
2. С содержанием фосфатов и без содержания хлора.
3. Без содержания фосфатов и хлора.

Как правило, современные моющие средства не содержат фосфатов.

При отсутствии фосфатов для умягчения воды рекомендуется использовать соль, заполнив ею соответствующий контейнер, даже если жесткость воды составляет всего 1,1 ммоль/л. Если вода жесткая и используются моющие средства без фосфатов, на посуде и стаканах часто появляются белые пятна. В этом случае для получения лучших результатов добавьте больше мощного средства. Моющие средства без хлора обладают легким отбеливающим эффектом. Сильные загрязнения такими средствами не отмоются.

В этом случае необходимо выбрать программу с более высокой температурой.

### **Моющие средства «3 в 1» в таблетках**

#### **• Общие рекомендации**

1. Перед использованием данных продуктов предварительно убедитесь, что жесткость воды в вашем регионе соответствует рекомендациям производителя моющих средств, указанным на упаковке.

2. Строго придерживайтесь инструкций производителя при применении моющих средств.

3. Таблетки «3 в 1» являются комбинированными моющими средствами, сочетающими функции моющего средства / ополаскивателя и соли.

#### **• Особые рекомендации**

При применении моющих средств в таблетках нет необходимости использовать ополаскиватель и соль. Может потребоваться установить минимально возможное значение жесткости воды.

### **Запуск функции «3 в 1»:**

1. Включите питание и нажмите кнопку «3 в 1» до тех пор, пока не замигает индикатор функции «3 в 1».

2. Задайте программу «3 в 1» путем нажатия кнопки старта/паузы. Убедитесь, что индикатор функции «3 в 1» зажегся.

### **Отмена функции «3 в 1»:**

Следуйте инструкциям на странице 28 для отмены выполняемой программы. При переключении на использование стандартной моющей программы выполните следующее:

1. Заполните контейнер для соли и дозатор ополаскивателя.

2. Установите максимальное значение жесткости воды и запустите три обычных цикла без загрузки посуды.

3. Повторно отрегулируйте настройку жесткости воды в соответствии с условиями для вашего региона (см. информацию на странице 16).

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Программа «3 в 1» является дополнительной функцией и должна использоваться с другими программами (интенсивного мытья, экономичного мытья и лёгкой промывки).

**Загрузка корзин посудомоечной машины**

Для обеспечения оптимальной работы ПМ следуйте нижеследующим инструкциям по загрузке. Функции и внешний вид верхней и нижней корзин и корзин для столовых приборов могут отличаться в зависимости от модели.

**⚠ Будьте внимательны при загрузке посуды в корзины**

Удалите объемные остатки пищи. Нет необходимости ополаскивать посуду под проточной водой. Загружайте предметы в посудомоечную машину следующим образом:

1. Такие предметы, как чашки, стаканы, кастрюли/сковородки и т.д. следует переворачивать вверх дном.
2. Изогнутые предметы или предметы, имеющие выемки, необходимо размещать под наклоном, чтобы вода могла вытекать из них.
3. Убедитесь, что посуда надежно уложена и не может перевернуться.
4. Предметы не должны препятствовать вращению кронштейнов распылителей в процессе мытья.

Не следует мыть в ПМ маленькие предметы, поскольку они могут легко выпасть из корзины.

**• Извлечение посуды**

Во избежание попадания капель воды с верхней корзины на посуду, расположенную в нижней корзине, рекомендуется сначала выгружать посуду из нижней корзины, а затем из верхней.

**• Загрузка верхней корзины (рисунок 21)**

Верхняя корзина предназначена для загрузки более хрупкой и легкой посуды, например стаканов, чайных и кофейных чашек и блюдец, а также тарелок, небольших салатниц и неглубоких сковород (без сильных загрязнений). Размещайте посуду и кухонные принадлежности таким образом, чтобы они не двигались под струями воды.

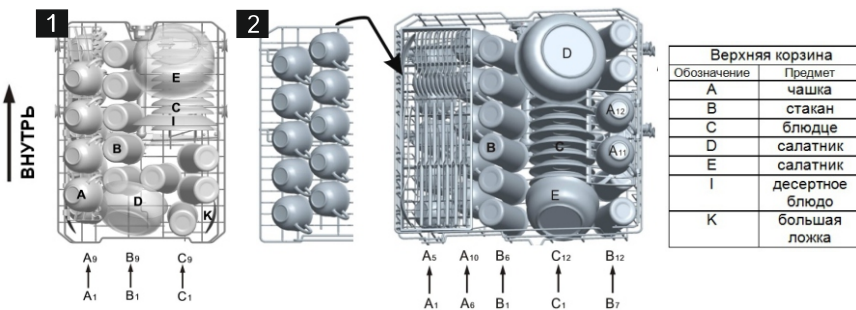


Рисунок 21 - Верхняя корзина:

1 - для модели **DWB-K45-W**, 2 - для модели **DWB-K60-W**.

### • Регулировка верхней корзины (рисунок 22)

Высоту верхней полки можно отрегулировать для размещения более крупных кухонных принадлежностей в верхней или нижней корзине. Высота верхней корзины регулируется за счет помещения колесиков на рельсы на различную высоту. Длинные предметы, сервировочные приборы, приборы для салата и ножи должны помещаться на полку, так чтобы они не препятствовали вращению разбрызгивателей. Верхнюю полку можно сложить или вынуть при отсутствии необходимости в ее использовании.

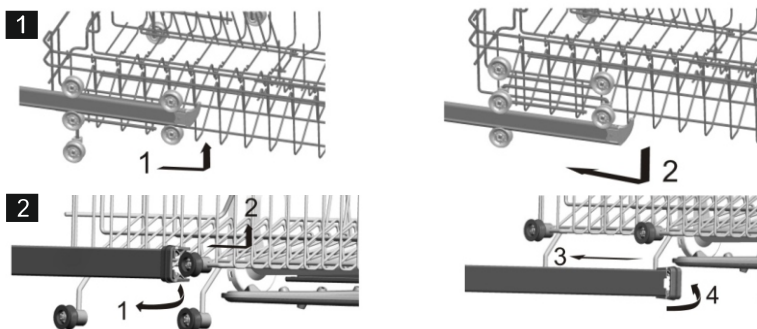


Рисунок 22 - Регулировка верхней корзины:

1 - для модели **DWB-K45-W**, 2 - для модели **DWB-K60-W**.

### • Загрузка нижней корзины (рисунок 23)

Крупные предметы, которые тяжелее всего отмываются, такие как кастрюли, сковороды, крышки, сервировочные тарелки и салатницы рекомендуется размещать на нижней полке, как показано на рисунке ниже.

Сервировочные тарелки и крышки предпочтительно размещать по бокам полок во избежание блокировки вращения верхнего кронштейна распылителя. Кастрюли, салатницы и т. д. всегда необходимо укладывать вверх дном. Глубокие кастрюли необходимо ставить под наклоном, чтобы вода вытекала из них.

Ряды штырей на нижней полке можно сложить, чтобы загрузить большее количество кастрюль или сковород.

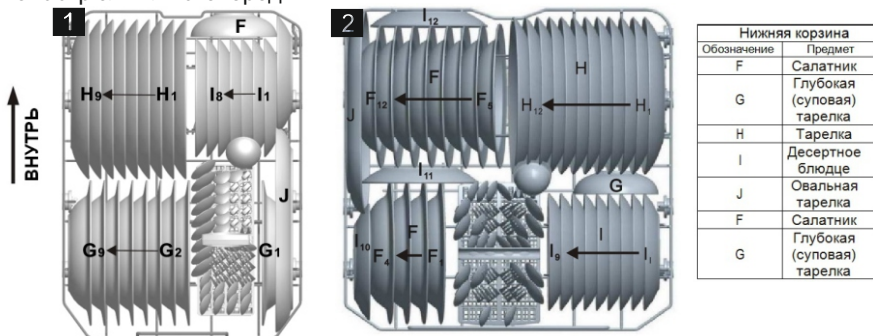


Рисунок 23 - Нижняя корзина:

1 - для модели **DWB-K45-W**, 2 - для модели **DWB-K60-W**.



## ПОРЯДОК РАБОТЫ

### • Складывание штырей верхней и нижней корзины (рисунок 24)

Складные штыри, состоящие из двух частей, расположены в верхней и нижней корзинах. Они спроектированы для упрощения размещения больших предметов.

Штыри могут складываться частично или полностью, чтобы освободить больше места.

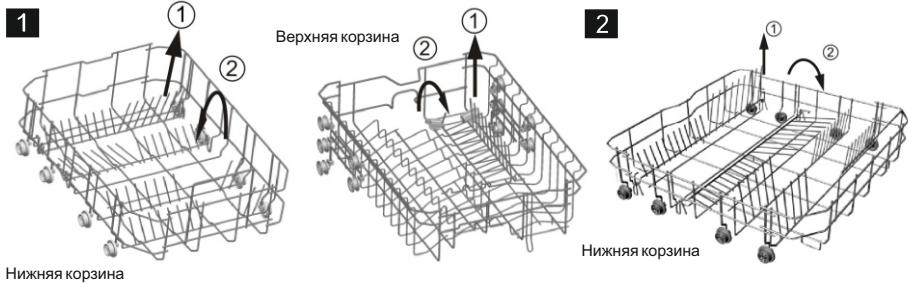


Рисунок 24 - Складывание штырей верхней и нижней корзины:  
1 - для модели **DWB-K45-W**, 2 - для модели **DWB-K60-W**.

### • Лоток для приборов (рисунок 25)

Столовые приборы необходимо помещать в лоток для приборов с держателями на дне. Ложки следует загружать отдельно в соответствующие места. Особенно длинные кухонные принадлежности следует размещать в горизонтальном положении в передней части верхней корзины.

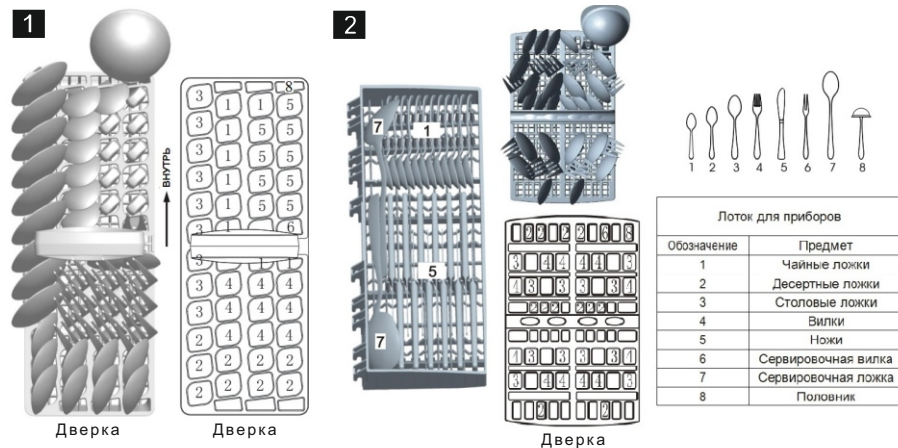


Рисунок 25 - Лоток для приборов:  
1 - для модели **DWB-K45-W**, 2 - для модели **DWB-K60-W**.

- **Посуда и столовые приборы, которые не подходят или ограниченно подходят для мытья в ПМ.**

Не подходит

Посуда с деревянными, роговыми или перламутровыми ручками; нежаропрочные пластмассовые предметы; старая посуда со склеенными частями, которые не выдерживают высоких температур; склеенная посуда или тарелки; оловянная или медная посуда; посуда из свинцового хрусталя; стальная посуда, которая может ржаветь; деревянные тарелки, посуда, изготовленная из синтетических волокон.

Подходит ограниченно

Некоторые типы стеклянной посуды могут мутнеть после большого числа циклов мытья.

Серебряные и алюминиевые детали во время мытья теряют окраску.

Узоры, покрытые глазурью, могут выцветать при частом мытье в ПМ.

**Внимание!**

⚠ Из лотка для приборов с держателями на дне не должны выступать никакие предметы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Запрещается загружать в посудомоечную машину предметы, загрязненные сигаретным пеплом, свечным воском, лаком или краской. При покупке новой посуды убедитесь, что ее можно мыть в ПМ.

Не перегружайте ПМ. Не используйте посуду, непригодную для мытья в ПМ. Это важно для получения хороших результатов и умеренного потребления энергии.

**Загрузка столовых приборов и тарелок**

*Перед загрузкой посуды необходимо:*

- Удалить объемные остатки пищи.

- Размягчить остатки пригоревшей пищи в кастрюлях.

**При загрузке тарелок и столовых приборов обратите внимание:**

Тарелки и столовые приборы не должны препятствовать вращению кронштейнов распылителя. Полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковородки, следует загружать отверстием вниз, чтобы внутри не скапливалась вода.

Тарелки и другая посуда не должны быть вложены друг в друга или перекрывать друг друга.

- Во избежание повреждений стаканы не должны соприкасаться.
- Крупные предметы, которые труднее всего отмываются, следует загружать на нижнюю полку.
- Верхняя полка предназначена для загрузки более хрупкой и легкой посуды, например стаканов, чайных и кофейных чашек.

⚠ **Внимание!**

Ножи с длинными лезвиями, установленные в вертикальном положении представляют опасность! Длинные и/или острые предметы, такие как резак, необходимо укладывать горизонтально в верхнюю корзину.

## Повреждение стеклянной и другой деликатной посуды

### Возможные причины:








- Вид стекла, технология производства, химический состав моющего средства, температура воды, продолжительность программы мойки.

### Рекомендации:

- Используйте стеклянную посуду или фарфоровые тарелки, которые можно мыть в посудомоечной машине в соответствии с маркировкой **изготовителя**.
- Используйте мягкое моющее средство, предназначенное для данного типа тарелок. При необходимости запросите дополнительную информацию у изготовителя моющего средства.
- Выберите программу с пониженной температурой.
- Для предотвращения повреждения извлекайте стеклянную посуду и приборы из посудомоечной машины, как можно скорее по окончании программы мойки.

## Программы мытья

Таблица 5 - Циклы мытья

Программа	Информация для выбора цикла	Описание цикла	Моющее средство (предварительная/основная мойка)	Продолжительность (мин.)	Потребление электроэнергии (кВт·ч)	Расход воды (л)
 <b>Интенсивная</b>	Для сильно загрязненной посуды, такой как кастрюли, сковороды, формы для запекания, к которой присохли остатки пищи.	Предварительное мытье Мытье (60 °C) 1-ое горячее полоскание 2-ое горячее полоскание Полоскание Сушка	5/25 (или 3в1)	180	1,3	16
 <b>Экономичная (*EN50242) (Стандартная программа)</b>	Для посуды с обычным загрязнением, такой как кастрюли, тарелки, стаканы и слабо загрязненные сковороды. Стандартный ежедневный цикл.	Предварительное мытье Мытье (44 °C) Горячее полоскание Сушка	6/25 (или 3в1)	237	0,92	11
 <b>Лёгкая промывка</b>	Для хрупкой, чувствительной к воздействию высоких температур, посуды. Мойте посуду сразу же после ее использования.	Предварительное мытье Мытье (45 °C) Полоскание Горячее полоскание Сушка	5/25 (или 3в1)	137	0,85	14
 <b>Стекло</b>	Для слабо загрязненной посуды, такой как тарелки, стаканы, чашки и слабо загрязненных сковородок.	Мытье (40 °C) Полоскание Горячее полоскание Сушка	5/20	124	0,80	9
 <b>Быстрая</b>	Экспресс-цикл для слегка загрязненной посуды, которую не нужно сушить.	Мытье (40 °C) Горячее полоскание	15	39	0,50	7
 <b>Предварительное полоскание</b>	Прополоскать посуду, которую Вы планируете мыть позже в тот же день.	Предварительное мытье	/	11	0,01	4
 <b>1 час</b>	Для слабо и нормально загрязненных тарелок и сковородок. Ежедневный цикл.	1-ое горячее полоскание 2-ое горячее полоскание Горячее полоскание (60 °C) Сушка	5/20	60	0,95	10

\* Данная программа представляет собой цикл проверки.

Сведения для проверки на совместимость в соответствии с EN 50242.

- Вместимость: набор посуды на 9 или 12 персон;

- Расположение верхней корзины: в нижнем положении (верхние колесики на направляющих);

- Настройка ополаскивателя: 5 (или 4 для четырех разбрызгивателей).

#### Окончание программы

После завершения программы 6 раз прозвучит звуковой сигнал. Выключите прибор, нажав кнопку «Вкл / Выкл», перекройте воду и откройте дверцу посудомоечной машины. Подождите несколько минут перед разгрузкой посудомоечной машины, чтобы посуда остыла и лучше высохла.

### **Включение устройства**

#### Запуск цикла мытья:

1. Выдвинете нижнюю и верхнюю корзины, загрузите тарелки и задвиньте корзины в ПМ. Рекомендуется сначала загружать нижнюю корзину, а затем верхнюю (см. раздел «Загрузка корзин посудомоечной машины» стр. 23).

2. Засыпьте моющее средство (см. раздел «Моющее средство и умягчитель» стр.16-21).

3. Вставьте вилку в розетку. ПМ следует подключать к электросети 220 - 240 В~ 50 Гц. Для обеспечения надлежащего давления проверьте включение подачи воды.

4. Закройте дверцу, нажмите кнопку питания «Вкл / Выкл», чтобы включить машину.

5. Нажмите кнопку «ПРОГРАММА» для выбора желаемого цикла мытья (см. таблицу 5). Убедитесь, что дверца закрыта должным образом.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

При правильном закрытии дверцы будет слышен щелчок.

После завершения рабочего цикла выключите посудомоечную машину, нажав на кнопку питания «Вкл/Выкл».

### **Изменение программы**

#### Исходное условие:

Запущенный цикл можно изменить только в том случае, если он был запущен недавно. В противном случае есть вероятность того, что моющее средство было растворено, а устройство уже слило воду для мытья. В этом случае необходимо снова добавить моющее средство (см. раздел «Заполнение дозатора моющего средства» стр.21).

Нажмите кнопку питания «Вкл/Выкл» для отмены программы, после чего машина перейдет в режим ожидания, затем нажмите кнопку питания снова. После этого можно изменить программу, выбрав желаемую настройку цикла (см. раздел «Программы мытья» стр.27).

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если открыть дверцу во время мытья, машина приостановит работу. Индикатор программы перестанет мигать, и каждую минуту будет звучать сигнал до закрытия дверцы. На дисплее появится код неисправности E1. После закрытия дверцы машина автоматически возобновит работу.

6 программных индикаторов указывают на состояние посудомоечной машины:

- а) Индикатор одной из программ зажегся --> цикл работает
- б) Индикатор одной из программ мигает --> пауза

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если все программные индикаторы начинают мерцать, это означает, что машина вышла из строя, перед вызовом сервисной службы отключите устройство от питания и перекройте подачу воды.

**Добавление посуды**

Забутую посуду можно добавить в любое время, пока не откроется дозатор мощющего средства.

1. Для остановки цикла мойки медленно и аккуратно откройте дверцу, чтобы не обжечься горячим паром.

2. Когда из разбрызгивателей перестанет литься вода, можно полностью открыть дверцу.

3. Добавьте забытую посуду.

4. Закройте дверцу, ПМ возобновит работу спустя 10 секунд.

**⚠ Внимание!**

Во время мытья опасно открывать дверцу, поскольку можно обжечься горячей водой.

После завершения программы на дисплее отобразится знак «---», 6 раз прозвучит звуковой сигнал. Только в этом случае цикл завершен.

1. Выключите ПМ, нажав кнопку «Вкл/Выкл».

2. Перекройте подачу воды!

Осторожно откройте дверцу. При открытии дверцы может выходить горячий пар!

- Горячая посуда чувствительна к ударам. Посуде следует дать остыть в течение приблизительно 15 минут, прежде чем извлекать ее из машины.
- Откройте дверцу ПМ, оставьте ее на несколько минут приоткрытой, прежде чем вынимать тарелки. В этом случае они лучше охладятся и просохнут.

**Извлечение посуды**

Наличие влаги внутри посудомоечной машины является нормальным.

Во избежание попадания воды с верхней корзины на посуду в нижней корзине рекомендуется сначала снять посуду с нижней корзины, а затем с верхней.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

### Система фильтрации

Фильтр предотвращает возможность попадания крупных остатков пищи и других предметов внутрь насоса. Остатки пищи могут блокировать фильтр, в этом случае их необходимо извлечь.

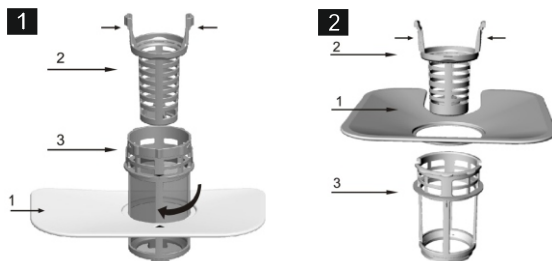


Рисунок 26 - Система фильтрации  
1 - для модели **DWB-K45-W**, 2 - для модели **DWB-K60-W**.

Система фильтрации включает три компонента:

- основной фильтр,
- фильтр грубой очистки и
- фильтр тонкой очистки.

1. Основной фильтр. Частицы пищи и грязи, улавливаемые этим фильтром, распыляются специальной форсункой в нижней кронштейне распылителя и удаляются в слив.

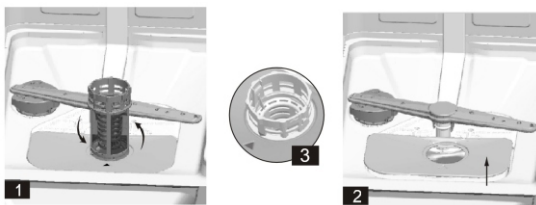
2. Фильтр грубой очистки. Крупные частицы, такие как частицы костей или стекла, которые могут привести к засорению слива, улавливаются с помощью фильтра грубой очистки. Чтобы удалить частицы, которые уловил этот фильтр, аккуратно сожмите выступающие элементы в верхней части этого фильтра и выньте его.

3. Фильтр тонкой очистки. Этот фильтр улавливает остатки грязи и пищи в поддоне и предотвращает их повторное попадание на тарелки во время цикла мытья.

**⚠ Внимание!**

- Проверяйте фильтры на наличие засоров перед каждым запуском устройства.
- Чтобы извлечь всю конструкцию фильтра, поверните его в направлении против часовой стрелки и поднимите. Удалите остатки пищи и промойте фильтр под проточной водой.

Для модели  
**DWB-K45-W:**



Для модели  
**DWB-K60-W:**

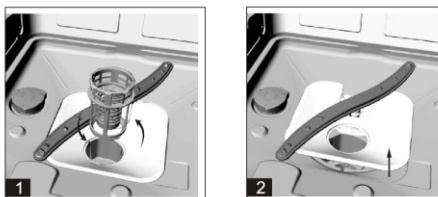


Рисунок 27 - Извлечение фильтра

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Шаг 1: Поверните фильтр грубой очистки против часовой стрелки поднимите;

Шаг 2: Снимите основной фильтр.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для извлечения фильтра выполняйте шаги 1 -> 2 , для установки фильтра выполняйте шаги 2 -> 1, 3 (см. рисунок 27).

### • Конструкция фильтра

Для получения наилучших результатов фильтр необходимо чистить. Фильтр эффективно удаляет частицы пищи из воды, используемой для мытья, и обеспечивает возможность ее рециркуляции во время выполнения программы. Поэтому желательно удалять крупные частицы пищи, попавшие в фильтр, после каждого цикла мытья. Для этого промывайте полукруглый фильтр и крышку под проточной водой. Чтобы извлечь всю конструкцию фильтра, поверните его в направлении против часовой стрелки и поднимите. Весь фильтр необходимо чистить регулярно. Для чистки фильтров грубой и тонкой очистки используйте чистящую щетку. Затем снова установите конструкцию фильтра на место в ПМ, прижмите его и поверните в направлении часовой стрелки.

### ⚠ Внимание!

Никогда не включайте ПМ без установленных фильтров. При чистке фильтров не повреждайте их. В противном случае фильтры перестанут работать должным образом, снизится качество мытья или будут повреждены внутренние детали и вещества, содержащиеся в жесткой воде, могут привести к засорению форсунок и подшипников.

Неправильная установка фильтра может привести к ухудшению качества мытья, а также повреждению тарелок и приборов.

### • Чистка кронштейнов распылителей

Необходимо регулярно чистить кронштейны распылителей (рисунок 28), в противном случае вещества, содержащиеся в жесткой воде, могут привести к засорению форсунок и подшипников. Чтобы извлечь средний кронштейн распылителя, удерживайте гайку и поверните кронштейн по часовой стрелке. Чтобы извлечь нижний кронштейн распылителя, потяните его вверх. Промойте кронштейны с мылом в теплой воде, используя мягкую щетку для чистки форсунок. После того как кронштейны будут тщательно промыты, установите их на место.

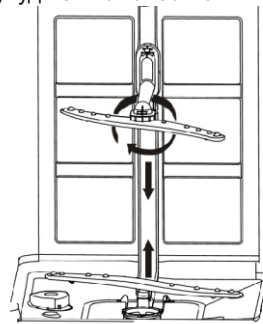


Рисунок 28 - Вид кронштейнов распылителей

### • Уход за посудомоечной машиной

Для очистки панели управления протрите ее слегка влажной тканью, а затем вытрите насухо.

Для очистки внешней поверхности используйте хорошую полироль для бытовой техники.

Не пользуйтесь острыми предметами, губками или грубыми чистящими средствами для чистки каких-либо частей ПМ.

- **Не допускайте замораживания**

Если посудомоечная машина остается на зиму в неотапливаемом помещении, необходимо выполнить следующие действия:

1. Отключить электропитание посудомоечной машины.
2. Перекрыть подачу воды и отсоединить подающий шланг от водопроводного крана.
3. Слить воду из подающего шланга и крана. (Для сбора воды используйте поддон)
4. Снова подсоединить подающий шланг к водопроводному крану.
5. Удалить фильтр в нижней части бака и собрать губкой остатки воды.

- **Очистка дверцы**

Для очистки области вокруг дверцы используйте только мягкую ткань, смоченную в теплой воде. Чтобы предотвратить попадание воды в замок дверцы и электрические компоненты, не пользуйтесь никакими аэрозольными распылителями.

Кроме того, не пользуйтесь абразивными чистящими средствами или губками для чистки внешних поверхностей, поскольку они могут поцарапать отделку. Некоторые бумажные полотенца также могут царапать или оставлять отметки на поверхности.

**⚠ Внимание!**

Не пользуйтесь аэрозольными чистящими средствами для чистки панели дверцы. В противном случае можно повредить замок дверцы и электрические компоненты. Запрещается использовать абразивный агент, поскольку он может царапать поверхность из нержавеющей стали или оставлять пятна.

### **Поддержание посудомоечной машины в рабочем состоянии**

- **После каждого мытья** перекрывайте подачу воды в машину и оставляйте дверцу немного приоткрытой, чтобы внутри не скапливались влага и запахи.
- **Отсоедините вилку от розетки.**  
Перед чисткой или обслуживанием всегда отсоединяйте вилку от розетки.
- **Не пользуйтесь растворителями или абразивными чистящими средствами** для чистки корпуса и резиновых частей посудомоечной машины. Пользуйтесь только тряпкой и теплой мыльной водой. Для удаления пятен на внутренней поверхности используйте ткань, смоченную в воде и небольшом количестве белого уксуса, или в чистящем средстве, специально предназначенном для чистки посудомоечных машин.
- **Когда вы уезжаете в отпуск,** рекомендуется запустить цикл мытья с пустой посудомоечной машиной, а затем отсоединить вилку от розетки, перекрыть подачу воды и оставить дверцу машины слегка приоткрытой. Благодаря этому уплотнения будут служить дольше, а внутри устройства не будут скапливаться запахи.
- **Перемещение устройства.**  
Если потребуется переместить машину, удерживайте ее в вертикальном положении. Если это абсолютно необходимо, ПМ можно поставить на заднюю панель.



• **Уплотнения.**

Одна из причин образования запаха внутри ПМ — скопление остатков пищи внутри уплотнений. Чтобы предотвратить это, рекомендуется производить чистку с помощью влажной губки.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Не пытайтесь отремонтировать ПМ самостоятельно! Обратитесь в сервисный центр.

### Коды ошибок

При возникновении проблемы на дисплее отобразится код ошибки, чтобы предупредить о неисправности, как показано в таблице 6.

Таблица 6

Коды	Значения	Возможные причины
E1	Открыта дверца	Дверца не закрыта во время работы посудомоечной машины
E2	Подача воды	Нарушение подачи воды
E3	Слив воды	Неисправность слива воды
E4	Датчик температуры	Неисправность датчика температуры
E5	Перелив/утечка воды	Перелив через край/утечка воды
E6	Утечка воды	Возникла утечка воды
E7	Нагревательный элемент	Неправильное нагревание

**⚠ Внимание!**

Если происходит перелив воды, отключите основное водоснабжение перед вызовом сервисной службы. Если в поддоне имеется вода из-за переполнения или небольшой утечки, ее следует удалить перед повторным запуском посудомоечной машины.

Информация, приведенная в таблице 7, может избавить Вас от необходимости обращения в сервисный центр.

Таблица 7

Неисправность	Возможная причина	Рекомендуемые действия
Посудомоечная машина не запускается	Перегорел предохранитель или сработал автоматический выключатель.	Замените предохранитель или включите автоматический выключатель. Отключите другие приборы, подключенные к той же цепи, что и посудомоечная машина.
	Не включено питание.	Убедитесь в том, что ПМ включена, а дверца плотно закрыта. Убедитесь в том, что кабель питания правильно подключен к стенной розетке.
	Низкое давление воды.	Проверьте, правильно ли подключен водопровод и открыт ли водопроводный кран.
Сливной насос не останавливается	Переполнение.	Конструкция системы позволяет определить переполнение. В этом случае отключается циркуляционный насос и включается сливной насос.
Шум	Некоторые шумы являются нормальными.	Звук от измельчения мягкой пищи и открытия отсека с моющим средством.

## Продолжение таблицы 7

Неисправность	Возможная причина	Рекомендуемые действия
<b>Шум</b>	Посуда неплотно установлена в корзинах или в корзину попал какой-то небольшой предмет.	Убедитесь в том, что в посудомоечной машине все установлено устойчиво.
	Гудит двигатель.	ПМ используется нерегулярно. Если вы пользуетесь ей не часто, не забывайте каждую неделю заливать и сливать из нее воду, чтобы уплотнения оставались влажными.
<b>Мыльная вода в баке</b>	Используется несоответствующее моющее средство.	Во избежание образования пены используйте только специальное моющее средство для ПМ. В случае возникновения данной неисправности откройте ПМ и дайте мыльной воде испариться. Добавьте в бак 4,5 литра холодной воды. Закройте ПМ до щелчка, а затем запустите цикл замачивания, чтобы слить воду. При необходимости повторите.
	Пролился ополаскиватель.	Если ополаскиватель пролился, его следует немедленно вытереть.
<b>Испачкана внутренняя поверхность бака</b>	Использовалось моющее средство с красителем	Используйте моющее средство без красителей.
<b>Тарелки и столовые приборы не отмылись</b>	Выбрана неподходящая программа	Выберите программу более интенсивного мытья.
	Неправильно загружена посуда.	Убедитесь, что дозатор с моющим средством и кронштейны распылителя не перекрыты крупной посудой.
<b>Пятна и пленка на стаканах и приборах</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Очень жесткая вода</li> <li>2. Низкая температура</li> <li>3. В посудомоечную посуду загружено очень много посуды</li> <li>4. Неправильно загружена посуда</li> <li>5. Моющее средство старое или подмокло</li> <li>6. Дозатор для ополаскивателя пуст</li> <li>7. Неправильная дозировка моющего средства</li> </ol>	<p>Чтобы удалить пятна со стеклянной посуды:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Извлеките всю металлическую посуду из посудомоечной машины.</li> <li>2. Не добавляйте моющее средство.</li> <li>3. Выберите более продолжительный цикл.</li> <li>4. Запустите ПМ и дайте ей поработать около 18–22 минут. После этого она перейдет к основному циклу мытья.</li> <li>5. Откройте дверцу и вылейте 2 чашки белого уксуса на дно бака посудомоечной машины.</li> <li>6. Закройте дверцу и дождитесь, пока посудомоечная машина завершит цикл. Если с помощью уксуса не удалось добиться желаемого результата: повторите вышеописанную процедуру, только в этот раз вместо уксуса используйте 1/4 чашки (60 мл) лимонной кислоты.</li> </ol>

Продолжение таблицы 7

Неисправность	Возможная причина	Рекомендуемые действия
<b>Помутнение стеклянной посуды</b>	Это происходит, когда вода мягкая и засыпано много моющего средства.	При наличии мягкой воды используйте меньше моющего средства и выберите самый короткий цикл для мытья стеклянной посуды.
<b>Желтая или коричневая пленка на внутренних поверхностях</b>	Пятна от чая или кофе.	Удалите пятна вручную, используя следующий раствор: 1/2 чашки отбеливателя на 3 чашки теплой воды. <b>▲ Внимание!</b> После окончания цикла перед чисткой внутренних поверхностей необходимо подождать 20 минут, чтобы остыли нагревательные элементы. В противном случае возможны ожоги.
	Большая концентрация железа в воде может приводить к появлению пленки.	Потребуется приобрести специальный фильтр.
<b>Белая пленка на внутренней поверхности</b>	Минеральные вещества, присутствующие в жесткой воде.	Для чистки внутренней поверхности используйте губку с моющим средством для посудомоечных машин. Обязательно надевайте резиновые перчатки. Не пользуйтесь другими чистящими средствами, кроме моющих веществ для ПМ. В противном случае может образовываться пена.
<b>Не закрывается крышка отсека для моющего средства</b>	Проверьте, что таблетка соответствует дозатору.	Раскрошите таблетку.
<b>Осталось моющее средство в крышке дозатора</b>	Тарелки блокируют открывание крышки дозатора моющего средства.	Повторно загрузите посуду правильно.
<b>Пар</b>	Нормальное явление.	Во время сушки и слива воды через вентиляционное отверстие выходит пар.
<b>Черные или серые отметки на тарелках</b>	С тарелками контактировала посуда и приборы из алюминия.	Удалите эти отметки, используя мягкое абразивное чистящее средство.
<b>На дне бака остается вода</b>	Это нормально явление.	Небольшое количество прозрачной воды вокруг сливного отверстия на дне бака обеспечивает смазку водяных уплотнений.

Окончание таблицы 7

Неисправность	Возможная причина	Рекомендуемые действия
Утечка из посудомоечной машины	Дозатор переполнен или пролит ополаскиватель.	Будьте осторожны и не перелейте ополаскиватель. Пролитый ополаскиватель может привести к повышенному пенообразованию или переполнению. Пролитый ополаскиватель следует вытереть влажной тканью.
	Посудомоечная машина установлена неровно.	Выверните уровень установки ПМ.

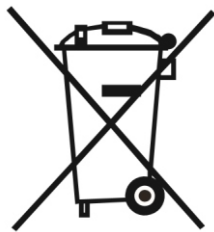
**⚠ Внимание!**

Монтаж труб и электрического оборудования должен выполняться квалифицированным специалистом.

**Опасность поражения электрическим током!**

Отключите электропитание перед монтажом ПМ.

Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

- Упаковочный материал посудомоечной машины следует утилизировать надлежащим образом.
- Все упаковочные материалы подлежат переработке.

**⚠ Внимание!**

- Упаковочный материал может представлять опасность для детей!
- По вопросам утилизации упаковочного материала и устройства обратитесь в центр вторичной переработки отходов. Необходимо обрезать кабель питания и привести закрывающее устройство дверцы в непригодное для использования состояние.
- Картонная упаковка производится из перерабатываемой бумаги. Ее следует сдавать в макулатуру для переработки.
- Правильная утилизация изделия будет способствовать сокращению негативных последствий для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть вследствие ненадлежащего обращения с отходами.
- Для получения дополнительных сведений о переработке данного изделия обратитесь в местное представительство и службу по утилизации бытовых отходов.

## ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

- ПМ в упаковке производителя может транспортироваться любым видом крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта. Условия транспортирования: температура окружающей среды от плюс 50 до минус 50°С и относительной влажности 80% при температуре плюс 25°С.
- При транспортировании должны быть исключены удары и перемещения ПМ внутри транспортного средства.
- До ввода в эксплуатацию ПМ должна храниться в упаковке производителя в закрытых отапливаемых помещениях при температуре от плюс 5 до плюс 40°С и относительной влажности 80% при температуре плюс 25°С.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Предприятие-изготовитель устанавливает гарантийный срок на изделие и электрические компоненты 1 год со дня передачи ПМ потребителю. День передачи определяется как день продажи через розничную сеть. При отсутствии или исправлении даты продажи и штампа магазина в талоне “Свидетельство о продаже” гарантийный срок считается с даты изготовления ПМ.

2. Изготовитель не несет ответственности за неисправности, которые возникли в результате нарушения правил установки, эксплуатации, регулярного ухода и периодического обслуживания ПМ, изложенные в РЭ. Основанием для отказа в удовлетворении требований потребителя в гарантийном ремонте может явиться:

- механические повреждения ПМ;
- в случае отсутствия на самом изделии и в талоне “Свидетельство о приемке” серийного номера ПМ, даты выпуска изделия, модели посудомоечной машины;
- нарушение правил эксплуатации;
- в случае самостоятельного ремонта, замены составных частей ПМ, которые ведут к нарушениям работоспособности изделия;
- в случае установки в период гарантийного срока комплектующих, отличных от оригинальных;
- в случае неправильного подключения к сетям электроснабжения, а также несоответствия параметров вышеуказанных сетей параметрам, предъявляемым обязательными государственными стандартами и РЭ.

3. Предприятие-изготовитель не несет ответственности за любой причиненный Вам и окружающим ущерб по причине нарушения правил РЭ, в особенности вызванный неправильным подключением изделия к сетям электроснабжения и недопустимыми изменениями параметров в вышеуказанных сетях, неправильной эксплуатацией, несанкционированным ремонтом, использованием ПМ не в бытовых условиях и не по прямому назначению.

4. Срок службы ПМ - 5 лет.

332249.004

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Серийный номер:

**⚠ Внимание!**

**Ремонт посудомоечной машины производят ремонтные организации, адреса которых приведены в приложении А (вкладыш).**



Сервис. Тел. (8 412) 49 53 75

E-mail: servis@ppoevt.ru

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

(Заполняется в торговой организации)

Модель посудомоечной машины \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Торговая организация \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина

Изделие укомплектовано, к внешнему виду изделия претензий не имею. Руководство по эксплуатации получил, с условиями гарантии ознакомлен.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

## ТАЛОН НА УСТАНОВКУ

Название монтажной организации \_\_\_\_\_

Лицензия № \_\_\_\_\_ № телефона: \_\_\_\_\_

Дата установки \_\_\_\_\_ Гарантия на установку \_\_\_\_\_

Ф.И.О. мастера \_\_\_\_\_ Подпись, печать \_\_\_\_\_

Настоящим подтверждаю, что прибор введен в эксплуатацию, работает исправно, с правилами техники безопасности и эксплуатации ознакомлен.

Подпись владельца: \_\_\_\_\_

<p align="center"><b>Корешок талона № 1</b> на гарантийное обслуживание</p> <p>Изъят " " 20 ____ г.</p> <p>Специалист сервисной службы _____ Ф.И.О. _____ подпись _____</p>	<p align="center"><b>Талон № 1</b> на гарантийное обслуживание</p> <p>_____</p> <p>Модель посудомоечной машины      Заводской №      Дата выпуска</p> <p>_____</p> <p>Продан магазином      Дата продажи      Подпись продавца, штамп магазина</p> <p>_____</p> <p>Характер неисправности _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p align="center"><b>Корешок талона № 2</b> на гарантийное обслуживание</p> <p>Изъят " " 20 ____ г.</p> <p>Специалист сервисной службы _____ Ф.И.О. _____ подпись _____</p>	<p align="center"><b>Талон № 2</b> на гарантийное обслуживание</p> <p>_____</p> <p>Модель посудомоечной машины      Заводской №      Дата выпуска</p> <p>_____</p> <p>Продан магазином      Дата продажи      Подпись продавца, штамп магазина</p> <p>_____</p> <p>Характер неисправности _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p align="center"><b>Корешок талона № 3</b> на гарантийное обслуживание</p> <p>Изъят " " 20 ____ г.</p> <p>Специалист сервисной службы _____ Ф.И.О. _____ подпись _____</p>	<p align="center"><b>Талон № 3</b> на гарантийное обслуживание</p> <p>_____</p> <p>Модель посудомоечной машины      Заводской №      Дата выпуска</p> <p>_____</p> <p>Продан магазином      Дата продажи      Подпись продавца, штамп магазина</p> <p>_____</p> <p>Характер неисправности _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

Выполненный ремонт _____ _____ _____ _____	
Специалист сервисной службы _____ Ф.И.О. _____ Подпись _____ Дата " ____ " _____ 20 ____ г      Штамп: _____ _____ Наименование и адрес организации, выполнившей ремонт _____ Владелец _____ Подпись _____	
Выполненный ремонт _____ _____ _____ _____	
Специалист сервисной службы _____ Ф.И.О. _____ Подпись _____ Дата " ____ " _____ 20 ____ г      Штамп: _____ _____ Наименование и адрес организации, выполнившей ремонт _____ Владелец _____ Подпись _____	
Выполненный ремонт _____ _____ _____ _____	
Специалист сервисной службы _____ Ф.И.О. _____ Подпись _____ Дата " ____ " _____ 20 ____ г      Штамп: _____ _____ Наименование и адрес организации, выполнившей ремонт _____ Владелец _____ Подпись _____	